

1. Number of pages. 3
2. Date of receipt. 23/10/67
3. Initials of Reference.
M.R.O. 1-88,000-16-10-67.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No.	1317	Press Mis.
Dated	23-10-1967	

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Public Department,
23rd October 1867.

No. 217. Read the following letter from Lieutenant W. F. WRIGHT, Tamil Translator to Government, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Madras, 9th October 1867.

I have the honor to bring to your notice that Mr. Garthwaite, while acting for Mr. Thompson, was allowed the full salary of the Malayalam Translatorship, whereas, during the time I acted for Mr. Chamier as Tamil Translator, only *half* the salary of the appointment was passed to me.

2. As both Mr. Garthwaite and I were acting in our respective appointments under precisely similar circumstances, I shall esteem it a favor by your laying before His Excellency the Governor in Council my request for the indulgence granted to Mr. Garthwaite, of drawing the full salary during the time he was acting for Mr. Thompson, being extended to me for the period I was acting for Mr. Chamier.

3. I consider it necessary to explain here that I did not prefer this claim at an earlier date, as I was unaware of the fact of Mr. Garthwaite having drawn the full salary of his appointment until a day or two ago, and respectfully trust that Government will not consider the lapse of time a bar to my being allowed the difference due to me, namely 450 Rupees for three months, at Rupees 150 per month.

Referred to the Examiner of Claims, for report.

FORT SAINT GEORGE,
15th October 1867.

(Signed) F. BRANDT,
Under Secretary to Govt.

No. 678.

No. 217A.

MEMORANDUM.

The undersigned has the honor to report that the case of Lieutenant W. F. Wright was precisely similar to that of Mr. Garthwaite, as Mr. Chamier and Mr. Thompson both went to Europe on sick leave, retaining their Translators' appointment, but drawing no portion of the salary attached thereto; as their absentee allowance, in virtue of their other appointments, was the maximum pay which, under the rules of their respective Services, they were entitled to while so absent.

2. It is for Government to decide whether they can now entertain the claim preferred by Lieutenant Wright, as it was open to that Officer to have pressed it at the time he acted, for it is to be presumed that, had he done so, Government would then have applied to the Supreme Government for the permission asked for in their letter to the Government of India, forwarded to the Financial Department with the Home Department endorsement, No. 499, dated the 13th November 1866.

3. If Government admit Lieutenant Wright's claim, the sum that he will receive, Rupees 448-1-0, can be met from the general savings under Budget Head "Administration and Public Departments."

(Signed) W. DONALD,
Examiner of Claims.

17th October 1867.

To the Chief Secretary to Government.

*Proceedings of the Madras Government, Public Department,
23rd October 1867.*

No. 218. ORDER THEREON, 23rd October 1867, No. 1317.

The Examiner of Claims will pass to Lieutenant W. F. Wright the moiety of the salary attached to the office of Tamil Translator to Government, which was undrawn during the period Lieutenant Wright acted for Mr. Chamier.

(True Extract).

Chief Secretary.

To the Examiner of Claims.
To Lieutenant W. F. Wright.
To the Accountant General.

Exd. J. H. BARNES.

Public Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

*Read the following letter from Lieut
W. F. Wright, Tamil Translator to Govt., with report
of the Examiner of Claims.*

Read letter 9th October 1867.

Order thereon 23rd October 1867 No. 1317-

*The Examiner of Claims
will pass to Lieutenant
W. F. Wright the moiety of
the salary attached to the
office of Tamil Translator
to Government, which was
undrawn during the period
Lt Wright
acted for Mr. Chamier.*

*the Examiner of Claims
Lieut W. F. Wright } despd 25/10
Acc. & Genl. —*

217-218

Office
1867 Department.

No. 1317

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

&
Dated 23rd *October* 1867.

Commit